



# DIARIO

## DEL GOBIERNO DE CATALUÑA

### Y DE BARCELONA,

Del Miércoles, 23 de Enero de 1811.

*S. Ildefonso, Arzobispo y Confesor, y Sta. Emerenciana, Virgen y Martir.*

Las quarenta horas están en la iglesia Parroquial de San Justo y San Pastor; se expone á las ocho y media de la mañana, y se reserva á las quatro y media de la tarde.

DIA.	TERMÓMETRO	BARÓMETRO.	VIENT. Y ADMÓSPERA
21 á las 11 de la noc.	7 grad. 3	28 p. 3 l. 2	E. Nubes.
22 á las 7 de la mañ.	6	28 2	N. O cubierto lluvioso.
22 á las 2 de la tard.	7	28 2	N. Idem. lluvia.

*Suite d'hier.*

*Continuacion de ayer.*

DE L'ANGLETERRE ET DE LA FRANCE.

DE LA INGLATERRA Y DE LA FRANCIA.

*Analyse de la situation commerciale.*

*Analisis de la situacion comercial.*

*La France.* — La France a un intérêt continental; son revenu consiste en elle-même, dans les produits de ses champs, de ses vignobles, de ses huiles, de ses savons, de ses tabacs, de ses fabriques de soie, de lin; dans

*La Francia.* — La Francia tiene un interés todo continental, su renta misma consiste en las producciones de sus campos, viñas, aceite, xabones, tabacos, fabricas de seda y de lino, y en los algodones de sus provincias.

les cotons de ses provinces méridionales. Comme le continent, elle a intérêt à repousser les marchandises des deux Indes, à profiter du bienfait de la nature qui a mis dans l'ancien continent de quoi se passer du nouveau. Aussi les entraves qu'elle a mis au courrage anglais sont telles que la consommation du sucre, du café et des denrées coloniales, a depuis trois ans diminué de moitié en Europe. Les découvertes qu'elle a faites la mettent à même de suppléer aux productions des colonies. Le sucre de raisin est à meilleur marché que ne l'étoit le sucre dans le temps de la plus grande communication avec les colonies. Les cotons de Naples et de Rome sont supérieurs à ceux d'Amérique. Le kermès, le pastel, la garance, grace aux secours de la chimie, compensent les teintures des colonies. Déjà la soude se fait partout. Lorsque le Nouveau-Monde fut découvert, les arts de la chimie étoient dans l'enfance.

Le système continental a produit une révolution réelle, immense. Il mettra un frein insurmontable au courrage de l'Angleterre; et pour peu que les puissances du continent sentent, et elles le sentent depuis long-temps, qu'il est de leur intérêt de mettre un droit sur l'importation des denrées des colonies, on aura du sucre, du café, du coton, de l'indigo et des couleurs rouges du continent.

Ce résultat n'est point chimérique. La prospérité actuelle de la France, le secours qu'elle tire des arts pour ce qui lui manque, font voir que la révolution est aux prises de son cours.

meridionales. Ella tiene interés, como el continente, en rechazar las mercancías de las dos Indias, y en aprovecharse del beneficio de la naturaleza que ha puesto en el antiguo continente de qué pasarse del nuevo. Con esto las trabas que ha puesto à la corredería inglesa son tales, que el consumo del azúcar, café y géneros coloniales ha disminuido de tres años à esta parte por mitad en Europa. Los descubrimientos que ha hecho, la ponen en estado de suplir las producciones de las colonias. El azúcar de uvas es mucho mas barato de lo que lo era el azúcar en los tiempos de la mayor comunicacion en las colonias. Los algodones de Napoles y Roma son superiores à los de América. El kermès, el pastel, la granza, gracias al auxilio de la quimica, compensan los tintes de las colonias. Ya la soude se hace en todos los parages. Quando se hizo el descubrimiento del nuevo Mundo, las artes de la quimica estaban en su niñez.

El sistema continental ha producido una revolucion real é inmensa. Este pondrá un freno insuperable à la corredería de la Inglaterra, y por poco que las potencias del continente conozcan, y lo conocen ya de mucho tiempo à esta parte, que les interesa el poner un derecho sobre la introduccion de géneros de las colonias, tendremos azúcar, café, algodon, añil y colores rojos del continente.

Esta resulta no es quimérica. La prosperidad actual de la Francia y el auxilio que saca de las artes para lo que le falta, hacen ver que la revolucion està à los 516 de su curso. Se

Elle s'est faite sourdement ; elle éclatera , et à la paix générale , l'Angleterre sera étonnée du progrès des arts de la chimie en Europe , de la naturalisation de la culture des plantes d'Amérique sur le continent , et de la répugnance du continent à lui donner son argent et à s'appauvrir , lorsqu'il trouvera l'équivalent chez lui.

Voilà une des plus grandes raisons de la diminution du courrage de l'Angleterre ; ces effets seront plus efficaces que les décrets de Milan et de Berlin. Que ces décrets continuent à être en vigueur encore quelques années , et ils se feront sentir cent ans après qu'ils auront été révoqués.

*Analyse de la Politique.*

*L'Angleterre.* — L'alliance de l'Angleterre a causé la ruine des puissances qui l'ont recherchée : témoin le Stathouder de Hollande , les rois de Sardaigne et de Naples , et les autres princes qui s'y sont abandonnés.

L'Angleterre est dans son intérieur intolérante ; une population de plus de 6 millions de chrétiens ne peut professer sa religion ; elle ne peut occuper des emplois dans l'administration et dans l'armée sans renoncer à sa croyance.

L'Angleterre opprime les nations qu'elle réunit , puisqu'elle porte l'oppression jusqu'à ne point leur laisser le libre exercice de leur religion.

Voilà les effets de l'administration anglaise. L'Irlande ne peut être gardée sans une armée considérable. La tran-

ha hecho à la sorda ; hará estallido , y por la paz general , quedará asombrada la Inglaterra de los progresos de las artes de la quimica en Europa , de la naturalizacion del cultivo de las plantas de América en el continente , y de la repugnancia del continente en darle su dinero y empobrecerse , quando hallare lo equivalente en el mismo continente.

Esta es una de las poderosas razones de la disminucion de la correduria de la Inglaterra ; estos efectos serán mas eficaces que los decretos de Milan y de Berlin. Continuen dichos decretos à estar en su vigor aun por algunos años , y sin duda se harán sentir cien años despues de haberlos revocado.

*Analisis de la Politica.*

*La Inglaterra.* — La alianza de la Inglaterra ha causado la ruina de las potencias que la han procurado ; testigo el Estatuder de Holanda , los Reyes de Sardaña y de Nápoles , y los demas principes que se han abandonado à el.

La Inglaterra en su interior es intolerante ; una poblacion de mas de 6 millones de cristianos no puede professar su religion ; no puede tener empleos en la administracion , y en el ejército , si no renuncia à su creencia.

La Inglaterra opprime las naciones que une , pues que lleva la opresion hasta el punto de no dexarles el libre exercicio de la religion.

Estos son los efectos de la administracion inglesa. La Irlanda no puede ser guardada sin un ejército consi-

quillité ne peut être maintenue à Londres sans une force armée. On a vu dans Londres même les troupes anglaises tirer sur le peuple, vieillards, femmes, enfans, pour imposer le respect dû à la loi. Ce n'est pas seulement la bayonnette qu'on emploie, c'est l'artillerie et des batteries qui sont appelées à Londres pour faire respecter l'administration.

Le roi d'Angleterre n'oseroit sortir seul à Londres; il a failli dix fois être assassiné: il se garderoit bien d'aller dans la foule; il est probable qu'il ne le feroit pas impunément.

Pour avoir des matelots, on les presse, on les enlève dans tous les lieux publics sans règles et comme des sauvages. On se bat, on se tue dans ces expéditions; partout l'autorité agit avec violence.

Le gouvernement anglais a donc tout le caractère de l'oppression et de la tyrannie: il emploie la bayonnette et la mitraille pour mettre à l'obéissance une des principales parties du pays et pour contenir sa capitale; il gêne, dans l'exercice de leur religion, 6,000,000 de ses citoyens.

derable. En Londres no puede mantenerse la tranquilidad sin una fuerza armada. En Londres mismo se han visto tropas inglesas que tiraban al pueblo, à viejos, mugeres y niños, para infundir el respeto debido à la ley. No se hace solamente uso de la bayoneta, sino tambien de la artilleria y baterias que se hacen ir à Londres para hacer respetar la administracion.

El rey de Inglaterra no se atreveria à salir solo por Londres; diez veces ha estado à punto de que lo asesinasen. Se guardaria muy bien de ir entre la muchedumbre; es probable que no lo haria impunemente.

Para tener marineros, se les estrecha, se toman en todos los lugares públicos sin reglas y como salvages. En estas expediciones se baten y matan; la autoridad obra en todos los parages con violencia.

Con esto el gobierno ingles tiene todo el carácter de la opresion y tirania; se vale de la bayoneta y de la metralla para poner baxo la obediencia una de las principales partes del pais y para contener su capital; incomoda en el exército de su religion 6,000,000, de sus ciudadanos.

(Se continuará.)

## NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

### THEATRE FRANÇAIS.

*Crispin médecin*, comédie en trois actes et en prose, du théâtre français, suivie du *Calife de Bagdad*, opéra en un acte, orné de son spectacle.

Incessamment une représentation au bénéfice de l'Hôpital.

### TEATRO FRANCES.

*Crispin Médico*, comedia en tres actos y prosa del teatro francés, seguida de *Califa de Bagdad*, ópera en un acto de teatro.

Incesantemente una representacion à beneficio del Hospital.

**BARCELONA**, En la Imprenta del gobierno general de la Cataluña, calle dels Escudellers N.º 27

Ayuntamiento de Madrid